

2024000065

Dodatok č. 1
k Zmluve na dodávku riešenia sieťovej infraštruktúry mesta Košice
a poskytovanie súvisiacich služieb zo dňa 17. 10. 2022

uzatvorenej podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov medzi nasledovnými zmluvnými stranami:

- (1) Orange Slovensko, a.s.**
Sídlo Metodova 8, 821 08 Bratislava
IČO 35 697 270
V zastúpení Eric Maintenay, riaditeľ úseku informačných systémov a sieti, na základe poverenia
Mgr. Vladislav Kupka, riaditeľ úseku služieb zákazníkom, na základe poverenie
Zapísaný v Obchodnom registri Mestského súdu Bratislava III, oddiel: Sa, vložka č. 1142/B
(ďalej aj ako „Poskytovateľ“)
- (2) Mesto Košice**
Sídlo Trieda SNP 48/A, 040 11 Košice
IČO 00691135
V zastúpení Ing. Jaroslav Polaček, primátor
(ďalej aj ako „Objednávateľ“ a „Zákazník 1“)
- (3) Dopravný podnik mesta Košice, akciová spoločnosť**
Sídlo Bardejovská 6, 043 29 Košice
IČO 31701914
V zastúpení Ing. Roman Danko – predseda predstavenstva
Mgr. Marcel Čop – člen predstavenstva
Michal Djordjevič, MBA – člen predstavenstva
Zapísaný v Obchodnom registri Mestského súdu Košice, oddiel Sa, vložka č. 559/V
(ďalej aj ako „Zákazník 2“)
- (4) Bytový podnik mesta Košice, s.r.o.**
Sídlo Južné nábrežie 13, 042 19 Košice
IČO 44518684
V zastúpení Ing. Peter Miklovič – konateľ
Zapísaný v Obchodnom registri Mestského súdu Košice, oddiel Sro, vložka č. 22846/V
(ďalej aj ako „Zákazník 3“)
- (5) Stredisko sociálnej pomoci mesta Košice**
Sídlo Garbiarska 4, 040 01 Košice
IČO 00696871
V zastúpení Mgr. Zdena Sloviková – riaditeľ
(ďalej aj ako „Zákazník 4“)
- (6) Knižnica pre mládež mesta Košice**
Sídlo Kukučínova 2, 040 01 Košice
IČO 00189006
V zastúpení PhDr. Kamila Prextová, MBA – riaditeľ
(ďalej aj ako „Zákazník 5“)

- (7) **Správa mestskej zelene v Košiciach**
 Sídlo Rastislávova 79, 040 01 Košice
 IČO 17078202
 V zastúpení Ing. Marta Popříková – riaditeľ
 (ďalej aj ako „Zákazník 6“)
- (8) **Zoologická záhrada Košice**
 Sídlo Ulica k Zoologickej záhrade 1, 040 01 Košice
 IČO 00083089
 V zastúpení Mgr. Erich Kočner – riaditeľ
 (ďalej aj ako „Zákazník 7“)
- (9) **Psychosociálne centrum**
 Sídlo Löfflerova 2, 040 01 Košice
 IČO 31996361
 V zastúpení Mgr. Beáta Horváthová, MBA – riaditeľ
 (ďalej aj ako „Zákazník 8“)
- (10) **Košická Futbalová Aréna a. s.**
 Sídlo Pri prachárni 13, 040 11 Košice
 IČO 47845660
 V zastúpení Mgr. Marcel Gibóda – predseda predstavenstva
 Mgr. Marián Horenský, PhD. – člen predstavenstva
 Mgr. Dominik Karaffa – člen predstavenstva
 Zapísaný v Obchodnom registri Mestského súdu Košice, oddiel Sa, vložka č. 1636/V
 (ďalej aj ako „Zákazník 9“)
- (11) **Stredisko služieb školy**
 Sídlo Trieda SNP 48/A, 040 11 Košice
 IČO 35540419
 V zastúpení Ing. Mária Mižáková – riaditeľ
 (ďalej aj ako „Zákazník 10“)
- (12) **TEPELNÉ HOSPODÁRSTVO spoločnosť s ručením obmedzeným Košice**
 Sídlo Komenského 7, 040 01 Košice
 IČO 31679692
 V zastúpení Ing. Jaroslav Tkáč – konateľ
 Zapísaný v Obchodnom registri Mestského súdu Košice, oddiel Sro, vložka č. 3697/V
 (ďalej aj ako „Zákazník 11“)
- (13) **Mestské lesy Košice a.s.**
 Sídlo Južná trieda 11, 040 01 Košice
 IČO 31672981
 V zastúpení Ing. František Beli – predseda predstavenstva
 Ing. Miroslav Zajac – člen predstavenstva
 Ing. Martin Matúš – člen predstavenstva
 Zapísaný v Obchodnom registri Mestského súdu Košice, oddiel Sa, vložka č. 1310/V
 (ďalej aj ako „Zákazník 12“)

(Poskytovateľ, Objednávateľ a ostatní Zákazníci 2 až 12, ako sú definovaní vyššie ďalej spoločne aj ako „Zmluvné strany“ alebo jednotlivito aj ako „Zmluvná strana“)

1. Predmet dodatku

- 1.1 Zmluvné strany (okrem Zákazníka 11 a Zákazníka 12) uzatvorili dňa 17. 10. 2022 Zmluvu na dodávku riešenia sieťovej infraštruktúry mesta Košice a poskytovanie súvisiacich služieb, ktorá je u Objednávateľa evid. pod č. 2022003591 (ďalej len „Zmluva“). Zmluva nadobudla účinnosť dňa 22. 12. 2022. Zákazník 11 pristúpil k zmluvnému vzťahu založeného Zmluvou Čiastkovou zmluvou zo dňa 11. 4. 2023 (evid. u Objednávateľa pod č. 2023000836) a Zákazník 12 Čiastkovou zmluvou zo dňa 11. 4. 2023 (evid. u Objednávateľa pod č. 2023000837).
- 1.2 Zmluvné strany sa dohodli na nasledovných zmenách Zmluvy:
- 1.2.1 Za bod 5.1.7 sa vkladá nový bod 5.1.8, ktorý znie:
- „5.1.8 Poskytovateľ je pri poskytovaní Služby Privátny Cloud povinný zabezpečiť ochranu osobných údajov a iných dôverných údajov v súlade s príslušnými právnymi predpismi. Informácie o ochrane osobných údajov tvoria prílohu č. 6 tejto Zmluvy. Zákazníci 2 až 13 splnomocňujú Mesto Košice na udelenie súhlasu s použitím ďalších sprostredkovateľov (sub-sprostredkovateľov), ak sa podľa prílohy č. 6 takýto súhlas vyžaduje.“.
- 1.2.2 Bod 8.4 znie:
- „8.4 Prostredníctvom Čiastkovej zmluvy možno vykonať aj iné zmeny v rozsahu Lokalít, vrátane možnosti presunu lokality medzi zákazníkmi; ustanovenia bodov 8.2 a 8.3 sa použijú primerane. Tým nie je dotknutý zákon o verejnom obstarávaní.“.
- 1.2.3 V prílohe č. 2 v časti zoznamu lokalít (v tabuľke označenej ako „Konektivita – Zoznam lokalít, pripojenie do mestskej siete“) sa vypúšťa lokalita priradená k Bytovému podniku mesta Košice, označená ID lokalitou č. L.2.10, názov lokality: Športová hala (Angels Aréna).
- 1.2.4 Zmluva sa dopĺňa o prílohu č. 6, ktorá je uvedená v prílohe tohto dodatku.

2. Záverečné ustanovenia

- 2.1 Tento dodatok nadobúda platnosť momentom jeho podpisu všetkými Zmluvnými stranami a účinnosť v deň nasledujúci po dni jej zverejnenia v súlade s ustanovením § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a ustanovenia § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení
- 2.2 Tento dodatok je vyhotovený v štrnástich (14) vyhotoveniach s povahou originálu po jednom (1) vyhotovení pre každú Zmluvnú stranu okrem Mesta Košice, ktoré dostane dve (2) vyhotovenia dodatku.
- 2.3 Neoddeliteľnú súčasť tohto dodatku tvoria nasledovné prílohy:
- Príloha č. 6 Zmluvy (Ochrana osobných údajov)
- 2.4 Zmluvné strany vyhlasujú, že si dodatok prečítali, jeho zneniu porozumeli, že znenie dodatku je určité a zrozumiteľné, že obsah dodatku je v súlade s ich skutočnou a slobodnou vôľou a na dôkaz vyššie uvedeného Zmluvné strany tento dodatok podpisujú.

- 4 JAN. 2024

V Košiciach dňa
Za **Mesto Košice**

V Bratislave dňa
Za **Orange Slovensko, a.s.**

Eric Maintenay
riaditeľ úseku informačných systémov
a sieti, na základe poverenia

Mgr. Vladislav Kupka
riaditeľ úseku služieb zákazníkom,
na základe poverenie

V Košiciach dňa
Za **Dopravný podnik mesta Košice,**
akciová spoločnosť

V Košiciach dňa
Za **Bytový podnik mesta Košice, s.r.o.**

Ing. Roman Danko

Ing. Peter Miklovič
konateľ

Mgr. Marcel Čop
člen predstavenstva

V Košiciach dňa
Za **Stredisko sociálnej pomoci mesta**
Košice

V Košiciach dňa
Za **Knižnica pre mládež mesta Košice**

Mgr. Zdena Sloviková
riaditeľ

PhDr. Kamila Prextová, MBA
riaditeľ

V Košiciach dňa
Za **Správa mestskej zelene v Košiciach**

V Košiciach dňa
Za **Zoologická záhrada Košice**

Ing. Marta Popříková
riaditeľ

Mgr. Erich Kočner
riaditeľ

V Košiciach dňa
Za **Psychosociálne centrum**

V Košiciach dňa
Za **Stredisko služieb školy**

Mgr. Beáta Horváthová, MBA
riaditeľ

Ing. Mária Mižáková
riaditeľ

V Košiciach dňa
Za **Košická Futbalová Aréna a.s.**

~~Mgr. Marcel Gibóda~~
predseda predstavenstva

~~Mgr. Marian Horenský, PhD.~~
člen predstavenstva

V Košiciach dňa
Za **Mestské lesy Košice a.s.**

~~Ing. František Béli~~
predseda predstavenstva

~~Ing. Miroslav Zajac~~
člen predstavenstva

~~Ing. Martin Matúš~~
člen predstavenstva

V Košiciach dňa
Za **TEPELNÉ HOSPODÁRSTVO spoločnosť
s ručením obmedzeným Košice**

Ochrana osobných údajov

- 1.1 Spoločnosť Orange Slovensko, a.s. so sídlom Metodova 8, 821 08 Bratislava, IČO: 35 697 270, DIČ: 2020310578, zapísaná v Obchodnom registri Mestského súdu v Bratislave III, oddiel: Sa., vložka č: 1142/B (ďalej ako „Orange Slovensko, a.s.“) poskytuje Užívateľovi Službu Privátny Cloud ako Infrastructure as a Service (IaaS). Užívateľom sa na účely tejto prílohy rozumie zákazník, ktorý si túto službu objednal v súlade so Zmluvou špecifikovanou ďalej v bode 1.2.
- 1.2 V súlade s Nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES v platnom znení (ďalej len „Nariadenie“), ako aj so zákonom č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „Zákon“) spoločnosť Orange Slovensko, a.s. spracúva v rámci zmluvného vzťahu založeného Zmluvou na dodávku riešenia sieťovej infraštruktúry mesta Košice a poskytovanie súvisiacich služieb (ďalej ako „Zmluva“) ako prevádzkovateľ kontaktné informácie poskytnuté zo strany Užívateľa. Kontaktné údaje Užívateľa sú spracúvané pre potreby plnenia podľa Zmluvy, jej administrácie, a to najmä voľby technickej špecifikácie služby IaaS poskytovanej podľa Zmluvy (v rozsahu meno, priezvisko, e-mailová adresa, telefónne číslo). Ďalšie údaje spracúvané zo strany Orange Slovensko, a.s. ako prevádzkovateľa vrátane evidencie žiadostí Užívateľa podľa Zmluvy slúžia na obchodné a produkčné účely nevyhnutné na poskytovanie služieb podľa Zmluvy. Uvedené údaje spracúva spoločnosť Orange Slovensko, a.s. po dobu poskytovania služieb podľa Zmluvy, a to až do zániku prípadných povinností a/alebo nárokov vzniknutých z tohto vzťahu.
- 1.3 Právnym základom pre spracúvanie osobných údajov podľa bodu 1.2 je plnenie zmluvy podľa čl. 6 ods. 1 písm. b) Nariadenia, keďže spracúvanie je nevyhnutné na plnenie Zmluvy, ktorej zmluvnou stranou je Užívateľ, alebo aby sa na základe žiadosti Užívateľa vykonali opatrenia pred uzatvorením zmluvy. Spracúvanie osobných údajov podľa bodu 1.2 je zmluvnou požiadavkou. V prípade neposkytnutia údajov podľa bodu 1.2 nie je možné zabezpečiť uzatvorenie Zmluvy a plnenie zmluvného vzťahu s Užívateľom.
- 1.4 Za správnosť, aktuálnosť a pravdivosť údajov podľa bodu 1.2 zodpovedá výlučne Užívateľ, pričom poskytnutím týchto údajov zároveň Užívateľ vyhlasuje voči Poskytovateľovi, že uvedené údaje je oprávnený na účely podľa tejto Zmluvy poskytnúť. Za prípadné škody pôsobené nesprávnosťou a/alebo neaktuálnosťou poskytnutých údajov nesie plnú zodpovednosť výlučne Užívateľ.
- 1.5 Užívateľ je oprávnený požadovať prístup k osobným údajom, ako aj požadovať ich opravu alebo vymazanie alebo obmedzenie spracúvania, alebo namietať proti spracúvaniu, ako aj požadovať prenosnosť uvedených údajov.
- 1.6 Spoločnosť Orange a.s. určila zodpovednú osobu za účelom riadneho a včasného výkonu činností súvisiacich s ochranou osobných údajov podľa Nariadenia a Zákona. Užívateľ môže kontaktovať zodpovednú osobu s otázkami týkajúcimi sa spracúvania osobných údajov spoločnosťou Orange a.s. a uplatňovaním práv na e-mailovej adrese: dpo@orange.sk
- 1.7 Užívateľ je oprávnený podať sťažnosť dozornému orgánu, ktorým je Úrad na ochranu osobných údajov, so sídlom Hraničná 12, 820 07 Bratislava 27.
- 1.8 Vo vzťahu k údajom podľa bodu 1.2 nie je uskutočňované automatizované rozhodovanie vrátane profilovania ani nie je uskutočňovaný žiadny prenos do tretej krajiny podľa Nariadenia.
- 1.9 Je výlučne na rozhodnutí a zodpovednosti Užívateľa, či služba poskytovaná podľa Zmluvy bude spracúvať osobné údaje a z tohto dôvodu tak zabezpečiť súlad s Nariadením. Pre prípad, že sa Užívateľ pri využívaní Služby rozhodne ukladať alebo akýmkoľvek iným spôsobom spracúvať osobné údaje považuje sa za prevádzkovateľa, pričom Zmluva uzavretá medzi Poskytovateľom a Užívateľom sa zároveň riadi nasledovným:

- 1.9.1 S prihladením na osobitné postavenie Poskytovateľa poskytujúceho službu Infrastructure as a Service (IaaS) podľa Zmluvy, ktorý nemá žiadny vplyv na rozhodnutie Užívateľa vo vzťahu k obsahu a/alebo údajom ukladaným v rámci služby podľa Zmluvy, ani na rozhodnutie Užívateľa, či pri využívaní Služby dochádza k spracúvaniu osobných údajov, sa Poskytovateľ zaväzuje spracúvať údaje poskytnuté Užívateľom len na účely plnenia Zmluvy, a to na základe zadokumentovaných pokynov Užívateľa. Účelom spracovávanía osobných údajov (v rozsahu uvedenom v bode 1.9.8) je „Ukladanie údajov na externom dátovom úložisku“.
- 1.9.2 V prípade, ak Poskytovateľ má zámer spracúvať osobné údaje aj prostredníctvom ďalších Sprostredkovateľov (ďalej len: „sub-sprostredkovateľ“), je povinný o tejto skutočnosti informovať Užívateľa a požiadať o jeho písomný súhlas, a to v lehote do 30 dní pred dňom zamýšľaného spracúvania osobných údajov prostredníctvom sub-sprostredkovateľov. Spolu so žiadosťou o súhlas predloží Poskytovateľ Užívateľovi informácie o sub-sprostredkovateľovi s dokladmi, ktoré sú potrebné pre jeho činnosť v takom rozsahu, aké by boli potrebné pre vykonávanie spracúvania osobných údajov Poskytovateľom. Bez predchádzajúceho písomného súhlasu Užívateľa so spracúvaním osobných údajov prostredníctvom sub-sprostredkovateľa nie je Poskytovateľ oprávnený uzatvoriť so sub-sprostredkovateľom zmluvný vzťah, týkajúci sa spracúvania osobných údajov dotknutých osôb v mene Užívateľa.
- 1.9.3 V prípade spracúvania osobných údajov prostredníctvom sub-sprostredkovateľa, Poskytovateľ v celom rozsahu zodpovedá Užívateľovi za úkony alebo opomenutie konania sub-sprostredkovateľa. Sub-sprostredkovateľ smie spracúvať osobné údaje iba osobne, tzn. len prostredníctvom svojich zamestnancov alebo iných osôb v obdobnom pomere.
- 1.9.4 Sprostredkovateľ nesmie poskytnúť osobné údaje a ani ich časť akejkoľvek tretej osobe, a to ani pre nekomerčné využitie, s výnimkou prípadov, kedy je povinný poskytnúť osobné údaje na základe platného právneho predpisu, alebo so súhlasom Prevádzkovateľa v prípade, ak ide o ďalšieho Sprostredkovateľa (subdodávateľa)
- 1.9.5 Ak Užívateľ, ktorým je Mesto Košice, udelí súhlas podľa bodu 1.9.2, tento súhlas sa považuje za udelený aj zo strany ostatných Užívateľov, ktoré sú v postavení zákazníka podľa Zmluvy.
- 1.9.6 Užívateľ ako prevádzkovateľ týmto vyhlasuje, že Poskytovateľ ho v plnom rozsahu oboznámil o jeho povinnostiach udeľovať Poskytovateľovi pokyny na spracúvanie osobných údajov spôsobom definovaným v Zmluve a prostredníctvom funkcionálov služby poskytovanej podľa Zmluvy, a to v rozsahu, ktorý zodpovedá aktuálnej ponuke služieb Poskytovateľa prostredníctvom príslušného portálu podľa Zmluvy, pričom tieto pokyny Užívateľa musia byť v každom prípade zadokumentované. Prevádzkovateľ v plnom rozsahu a výlučne zodpovedá za plnenie povinností podľa Nariadenia vo vzťahu k právnemu základu spracovania osobných údajov. Zároveň Poskytovateľ bezodkladne upozorní Užívateľa, ak sa podľa názoru Poskytovateľa pokynom Užívateľa porušuje Nariadenie alebo iné právne predpisy.
- 1.9.7 Poskytovateľ poskytuje službu podľa Zmluvy a spracúva osobné údaje (ak je to aplikovateľné) na základe zdokumentovaných pokynov Užívateľa po celú dobu platnosti a účinnosti Zmluvy.
- 1.9.8 Poskytovateľ spracúva osobné údaje v identickom rozsahu, v akom ich spracúva Užívateľ, pričom Poskytovateľ sa pri určení rozsahu osobných údajov riadi výlučne zdokumentovanými pokynmi Užívateľa. Užívateľ môže obmedziť rozsah spracúvaných osobných údajov. Poskytovateľ berie na vedomie, že uvedenými osobnými údajmi sú

meno, priezvisko, adresa, rodné číslo a ďalšie osobné údaje z účelov vymedzených Užívateľom (ako prevádzkovateľom).

- 1.9.9 Poskytovateľ nie je oprávnený spracúvať osobné údaje bez zdokumentovaných pokynov Užívateľa; uvedené však nemá vplyv na nevyhnutné úkony Poskytovateľa vo vzťahu k technickému zabezpečeniu služby.
- 1.10 Poskytovateľ prijal vhodné a primerané technické, organizačné a personálne opatrenia na zabezpečenie ochrany údajov vrátane osobných údajov (ak aplikovateľné) pred ich poškodením, náhodným zničením, stratou, zmenou, neoprávneným prístupom a sprístupnením, poskytnutím alebo zverejnením, ako aj pred akýmikoľvek inými protiprávnymi spôsobmi spracúvania. Poskytovateľ na tento účel prijal najmä nasledovné opatrenia:
- 1.10.1 šifrovanie; Poskytovateľ vykonáva šifrovanie záloh dát, pričom šifrovanie produkčných dát je povinný vykonať Užívateľ použitím príslušných vhodných funkcionalít služby ponúkanej podľa Zmluvy a/alebo použitím ďalších vhodných nástrojov zabezpečujúcich bezpečnosť,
 - 1.10.2 zabezpečenie trvalej dôverylosti, integrity, dostupnosti a odolnosti systémov spracúvania údajov vrátane osobných údajov (ak aplikovateľné),
 - 1.10.3 proces obnovy dostupnosti osobných údajov a prístup k nim v prípade fyzického incidentu alebo technického incidentu,
 - 1.10.4 proces pravidelného testovania, posudzovania a hodnotenia účinnosti technických a organizačných opatrení na zaistenie bezpečnosti spracúvania osobných údajov,
- 1.11 Za bezpečnosť infraštruktúry (hardware) určenej na prevádzku služby podľa Zmluvy v rozsahu vyššie uvedených opatrení zodpovedá Poskytovateľ. Užívateľ je ako prevádzkovateľ v plnom rozsahu zodpovedný za implementáciu primeraných technických prostriedkov a správne nastavenie funkcionalít v rámci služby poskytovanej podľa Zmluvy v súvislosti s dosahovaním súladu s Nariadením. Užívateľ je najmä zodpovedný za i) bezpečnosť údajov počas prevádzky, a to vrátane použitia primeraných bezpečnostných prvkov, funkcionalít a/alebo iných služieb zabezpečujúcich bezpečnosť dát s prihliadnutím na rozsah, citlivosť a/alebo povahu dát spracúvaných prostredníctvom služby podľa Zmluvy, ii) voľbu vhodných a odolných prihlasovacích údajov vrátane ich pravidelnej obmeny za nové odolné prihlasovacie údaje, ako aj ich použitie, zneužitie, prípadnú stratu a/alebo iné nepovolené a/alebo neoprávnené nakladanie s týmito údajmi. Užívateľ je ďalej v plnom rozsahu zodpovedný za politiku oprávnení pre osoby využívajúce službu za alebo v mene Užívateľa. Poskytovateľ nezodpovedá za akúkoľvek škodu, ujmu, zásah, incident a/alebo únik údajov, ktorý bol spôsobený v príčinnej súvislosti s nesplnením akejkoľvek povinnosti Užívateľa vykonať primerané opatrenia k zabezpečeniu ochrany údajov poskytovaných v rámci využívania služby poskytovanej podľa tejto Zmluvy.
- 1.12 Dotknutými osobami, vo vzťahu ku ktorým je Užívateľ v pozícii prevádzkovateľa, sú fyzické osoby, ktorých osobné údaje sú spracúvané na základe výlučného rozhodnutia Užívateľa v súvislosti s využívaním služieb podľa Zmluvy a ktoré sú zverejnené v rámci plnenia informačnej povinnosti Užívateľa ako prevádzkovateľa v zmysle čl. 13 Nariadenia na jeho webovom sídle a v sídle Užívateľa. Užívateľ zároveň vyhlasuje, že spracúva osobné údaje dotknutých osôb v súlade s Nariadením, pričom disponuje primeraným a zákonným právnym základom na takéto spracúvanie. Poskytovateľ sa pri poskytovaní služieb podľa Zmluvy spravuje zdokumentovanými pokynmi Užívateľa, pričom Poskytovateľ nemá žiadny vplyv na rozhodnutia a pokyny Užívateľa vo vzťahu k určeniu dotknutých osôb a/alebo rozsahu spracúvaných osobných údajov a/alebo kategórií spracúvaných osobných údajov a/alebo doby spracúvania osobných údajov a/alebo účelov spracúvaných osobných údajov a/alebo spracovateľských činností zahrňujúcich osobné údaje. Poskytovateľ nezodpovedá za akúkoľvek zásah a/alebo akúkoľvek ujmu a/alebo škodu vzniknutú týmto dotknutým osobám z dôvodu nezákonného spracúvania údajov zo strany Užívateľa prostredníctvom služby podľa Zmluvy, pričom Užívateľ sa ako prevádzkovateľ zaväzuje v plnom rozsahu nahradiť akúkoľvek škodu

- a/alebo ujmu alebo iným spôsobom uspokojiť nároky a/alebo práva uplatnené zo strany dotknutej osoby, voči ktorej Užívateľ vystupuje ako prevádzkovateľ. Užívateľ ako prevádzkovateľ sa zaväzuje v plnom rozsahu dodržiavať povinnosti vyplývajúce z Nariadenia a/alebo príslušných právnych predpisov upravujúcich ochranu osobných údajov.
- 1.13 Poskytovateľ je oprávnený na základe pokynov a rozhodnutí Užívateľa vykonávať iba spracovateľské operácie nevyhnutné na splnenie účelu spracúvania, a to najmä: uchovávanie a likvidáciu, pričom pri určení rozsahu spracovateľských činností sa Poskytovateľ spravuje výlučne zdokumentovanými pokynmi a rozhodnutiami Užívateľa.
 - 1.14 Poskytovateľ a jeho zamestnanci sú povinní zachovávať mlčanlivosť vo vzťahu k osobným údajom, ktoré sú predmetom spracúvania na účely poskytovania služieb podľa Zmluvy za základe rozhodnutia Užívateľa. Povinnosť mlčanlivosti trvá aj po zániku Zmluvy.
 - 1.15 Spracúvanie dát podľa tejto Zmluvy prebieha výlučne na území Slovenskej republiky, pričom neprebíha žiadny prenos údajov do tretích krajín.
 - 1.16 Poskytovateľ sa zaväzuje spolupracovať a poskytnúť Užívateľovi súčinnosť pri zabezpečovaní dodržiavania povinností Užívateľa reagovať na žiadosti dotknutých osôb pri výkone ich práv podľa Nariadenia, ako aj zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov v znení neskorších právnych predpisov a iných zákonných predpisov, avšak s prihliadnutím na osobitné postavenie Poskytovateľa pri poskytovaní služby podľa Zmluvy. V tejto súvislosti je Poskytovateľ povinný reagovať na žiadosť Užívateľa do 7 pracovných dní od doručenia jeho žiadosti. Ak by dotknutá osoba uplatnila svoje práva priamo u Poskytovateľa, tento sa zaväzuje jej žiadosť bezodkladne preposlať Užívateľovi. Ak bude zo strany dozorného orgánu alebo iného správneho orgánu začaté konanie voči Užívateľovi, Poskytovateľ sa zaväzuje poskytnúť Užívateľovi bezodkladne všetku potrebnú súčinnosť.
 - 1.17 Poskytovateľ sa zaväzuje poskytnúť Užívateľovi informácie potrebné na preukázanie splnenia povinností podľa Nariadenia a poskytnúť Užívateľovi súčinnosť v rámci auditu ochrany osobných údajov a kontroly zo strany Užívateľa, a to v rozsahu definovanom v tomto ustanovení. Na účely splnenia povinnosti podľa tohto bodu Poskytovateľ Užívateľa primerane informuje o charaktere služby poskytovanej podľa Zmluvy prostredníctvom svojej webovej stránky, a to najmä, avšak nie výlučne zverejnením podstatných informácií o službe, jej rozsahu a základných charakteristikách, ďalej ustanoveniami všeobecných obchodných podmienok Poskytovateľa, ako aj osobitných podmienok poskytovania služby, ak sú také podmienky vydané, pričom súčasťou týchto zverejnených informácií poskytuje Poskytovateľ Užívateľovi údaje o splnení bezpečnostných požiadaviek na ochranu dát spracúvaných prostredníctvom služby, ktoré Poskytovateľ zabezpečuje. Poskytovateľ informuje Užívateľa, že Služba Privátny Cloud podľa Zmluvy je v dokumentoch a ďalších informáciách Poskytovateľa podľa predchádzajúcej vety označovaná ako Virtuálne dátové centrum. Poskytovateľ týmto prehlasuje, že na účely Zmluvy plní stanovené bezpečnostné štandardy (ISO 27001), pričom certifikácia zo strany nezávislých odborne spôsobilých tretích strán ako certifikačných autorít je vykonávaná na pravidelnej báze. Zmluvné strany sa dohodli, že po individuálnej požiadavke Užívateľa môže byť povinnosť auditu zo strany Poskytovateľa splnená predložením platných certifikátov bezpečnosti ISO 27001 pre management systému ochrany informácií, ako aj osobitnou konzultáciou o základných informáciách o bezpečnostných a technických opatreniach uplatňovaných zo strany Poskytovateľa na ochranu dát v rámci poskytovania služby podľa Zmluvy. Pre prípad, že informácie týkajúce sa Služby, ktoré Užívateľ žiada oznámiť sú dôverné a/alebo tvoria predmet obchodného tajomstva, Poskytovateľ môže pred poskytnutím a/alebo sprístupnením týchto informácií vyžadovať od Užívateľa uzatvorenie osobitnej dohody o mlčanlivosti. Poskytovateľ v súlade so zásadou transparentnosti týmto Užívateľa informuje, že kvôli ochrane vysoko citlivých informácií Poskytovateľ Užívateľovi neposkytne informácie týkajúce sa služby najmä, avšak nie výlučne detailné výsledky penetračných testov

informačných systémov zabezpečujúcich služby, tzv. threat model služby, zdrojový kód služby, ako aj iné citlivé informácie majúce vplyv na prevádzku a údržbu služby, pričom rozsah týchto údajov je Poskytovateľ oprávnený meniť aj bez osobitného upozornenia Užívateľa. Poskytovateľ je v súvislosti s vyššie uvedenou súčinnosťou v oblasti auditu Služieb zároveň oprávnený účtovať primerané poplatky odôvodnené individuálnou požiadavkou Užívateľa podľa tohto bodu.

- 1.18 Bez ohľadu na vyššie uvedené Poskytovateľ je povinný informovať Užívateľa o akomkoľvek nezákonnom spracúvaní osobných údajov, porušení zákonných alebo zmluvných povinností na úseku ochrany osobných údajov, a ďalších incidentov súvisiacich s narušením ochrany osobných údajov vrátane dôvodného podozrenia, že k takému konaniu došlo (najmä v prípade podozrenia úniku, straty, zničenia, zneužitia alebo iného nenáležitého nakladania s osobnými údajmi), okolnostiach týkajúcich sa takéhoto spracúvania, bezprostredne po tom, čo sa o takejto skutočnosti dozvedel. Poskytovateľ podá Užívateľovi oznámenie o porušení ochrany osobných údajov alebo inej skutočnosti podľa predchádzajúcej vety bezodkladne po tom, čo sa o porušení ochrany osobných údajov dozvedel, najneskôr však do 24 hodín, e-mailom na adresu Užívateľa, ktorým je Mesto Košice: zodpovednaosoba@kosice.sk; Mesto Košice bezodkladne zabezpečí preposlanie oznámenia dotknutému Užívateľovi. Oznámenie Poskytovateľa musí obsahovať minimálne nasledovné náležitosti: opis povahy porušenia osobných údajov, vrátane kategórií a približného počtu dotknutých osôb, kategórií a počtu dotknutých záznamov o osobných údajoch, opis pravdepodobného následku porušenia ochrany osobných údajov, opis opatrení prijatých alebo navrhovaných Poskytovateľom s cieľom napraviť porušenie ochrany osobných údajov, prípadne zmiernenie následkov.
- 1.19 Poskytovateľ náležite zohľadňuje najnovšie poznatky a dostupné technické prostriedky za účelom zabezpečenia bezpečnosti služby poskytovanej podľa Zmluvy.
- 1.20 Užívateľ vyhlasuje, že pri uzatvorení Zmluvy vrátane jej akýchkoľvek dodatkov (ak aplikovateľné) má za to, že Poskytovateľ poskytuje dostatočné záruky, najmä pokiaľ ide o odborné znalosti, spoľahlivosť a zdroje, na to, aby prijal technické, organizačné a personálne opatrenia, ktoré budú spĺňať požiadavky platných právnych predpisov na ochranu osobných údajov.
- 1.21 Poskytovateľ sa zaväzuje po skončení platnosti a účinnosti Zmluvy na základe rozhodnutia Užívateľa vymazať osobné údaje alebo vrátiť osobné údaje Užívateľovi a vymazať existujúce kópie, ktoré obsahujú osobné údaje, ak osobitný predpis alebo medzinárodná zmluva, ktorou je Slovenská republika viazaná, nepožaduje uchovávanie týchto osobných údajov. Ak nie je medzi Poskytovateľom a Užívateľom dohodnuté inak, údaje uložené v rámci služby podľa Zmluvy sú vymazané najneskôr nasledujúci pracovný deň po skončení Zmluvy. Zálohy dát uložených v rámci služby poskytovanej podľa Zmluvy sú vymazané do 10 (slovom: desať) dní od skončenia Zmluvy.